

DENTELLES

Speaker for indoor and outdoor use

AP

ATELIER PIERRE

SINCE 1968





AP

[Your daily
dose of
light & music.]



Dentelles refers to the paper doilies used by Lieven and Jenny Vanhalst in the Pastry Shop in the 70's. If you pile up several doilies, you get the shape of this speaker. And just nice to know: the word contains 'elles', which refers to 'les filles' - the girls - in French. Indeed, Dentelles is designed by two young ladies, Paulien and Kaat.



[Versatility is key.]



Dentelles verwijst naar de papieren kanten onderleggers gebruikt door Lieven en Jenny Vanhalst in de Patisserie in de jaren 70. Als je deze kantjes in een stapel op elkaar legt, krijg je de vorm van deze speaker. Nog een leuk weetje, het woord bevat 'elles', wat verwijst naar 'les filles' - de meisjes - in het Frans. Dentelles is immers ontworpen door twee jonge dames, Paulien en Kaat.

Dentelles fait référence aux dentelles en papiers utilisées par Lieven & Jenny Vanhalst dans la Pâtisserie dans les années 70. Si vous empilez les dentelles, vous obtenez la forme de cette enceinte. Pour la petite anecdote: le mot contient « elles ». En effet, Dentelles est créé par 2 jeunes dames, Paulien et Kaat.





EN | Dentelles stands out in any interior and is very versatile. Indeed, the speaker can be used both indoor and outdoor, with or without ring. The ring is easy to click on and off. Turn the ring to the left to loosen and to the right to tighten.

NL | Dentelles valt op in elk interieur en is heel veelzijdig. Inderdaad, deze speaker kan zowel binnen als buiten, met of zonder ring gebruikt worden. De ring is makkelijk op of af te klikken. Draai de ring naar links om los te maken en naar rechts om vast te maken.

FR | Dentelles se distingue dans tous les intérieurs et est très polyvalente. En effet, cette enceinte peut être utilisée aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur, avec ou sans anneau. L'anneau est facile à mettre ou à enlever. Tournez l'anneau vers la gauche pour desserrer et vers la droite pour serrer.

[With or
without.]

[Easy to
use.]

AP





MANUAL | HANDLEIDING | MODE D'EMPLOI

Please read these instructions carefully before using this product and keep it for future reference.
Lees deze instructies zorgvuldig door voor het eerste gebruik en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
Lisez attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour référence ultérieure.

CHARGING | OPLADEN | CHARGER

EN | Charge the battery completely before first use.

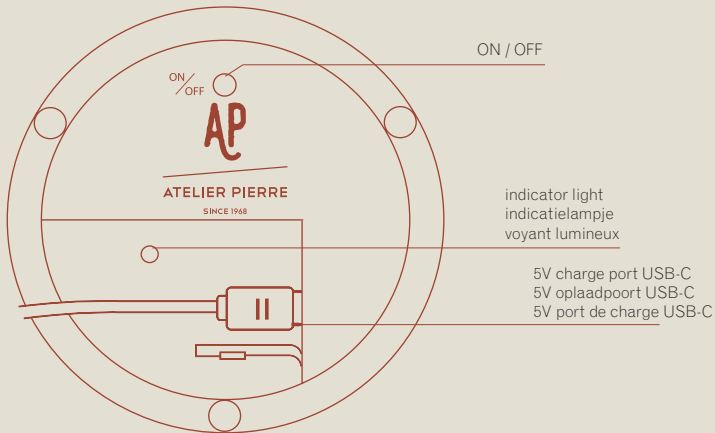
1. Connect the speaker with the attached USB cable and put it in an electric plug.
2. When the speaker is charging, the indicator light is red.
3. The speaker can keep on playing while being charged. The light will not stay on while charging.
4. When the indicator light turns green, the speaker is fully loaded.

NL | Laad de batterij volledig op voor het eerste gebruik.

1. Verbind de speaker met de bijgevoegde USB kabel en stop deze in het stopcontact.
2. Als het indicatielampje rood is, dan laadt de speaker op.
3. De speaker kan blijven spelen terwijl deze laadt. De lamp zal uit gaan tijdens het laden.
4. Als het indicatielampje groen is, is de speaker volledig opgeladen.

FR | Chargez la batterie complètement avant la première utilisation.

1. Connectez l'enceinte à un port USB au moyen du câble fourni. Branchez-le dans une prise.
2. Si le voyant est rouge, l'enceinte est en cours de chargement.
3. L'enceinte peut rester allumé pendant qu'elle se recharge. La lampe va éteindre pendant le chargement.
4. Quand le voyant lumineux est vert, l'enceinte est complètement chargée.



USE | GEBRUIK | UTILISATION

EN | You can play music when you connect the speaker.

1. To connect the speaker, press long on the ON/OFF button at the bottom of the speaker. There will be an audible activation beep and the blue indicator light will flash. Now both the speaker and light are turned on.
2. Go to your smart phone/ tablet, turn on the wireless function and select "Atelier Pierre" from the device list. Once your device is connected, you will hear a second audible beep from the speaker.
3. You can play your favourite music with your device now.
4. Turn off the light by pushing quickly on the ON/OFF button. When you push again on the ON/OFF button the light turns on again.
5. To disconnect your device, turn off the wireless function on your device. You can turn off the speaker by pushing long on the ON/OFF button again.

NL | Je kan muziek afspelen door de speaker te verbinden.

1. Om de speaker te connecteren, druk lang op de ON/OFF knop aan de onderkant van de speaker. Er klinkt een kort geluidssignaal en het indicatielampje zal blauw knipperen. Nu staan de speaker en de lamp beiden aan.
2. Schakel nu de 'wireless' functie op je smart phone/ tablet aan en selecteer "Atelier Pierre" in je apparatenlijst. Eenmaal je toestel is verbonden, hoor je een tweede geluidssignaal uit de speaker.
3. Je kan nu je favoriete muziek afspelen met je toestel.
4. Het licht uitzetten doe je door kort op de ON/OFF knop te drukken. Om het licht terug aan te zetten kan je terug kort op de ON/OFF knop drukken.
5. Om de connectie met je smartphone te verbreken, schakel de 'wireless' functie uit op je toestel. De speaker uitschakelen kan door terug lang op de ON/OFF knop te drukken.

FR | Vous pouvez écouter de la musique en connectant l'enceinte.

1. Pour connecter, appuyez longuement sur le bouton ON/OFF en bas de l'enceinte. Un bref signal sonore retentit et le voyant lumineux clignote en bleu. Maintenant, l'enceinte et la lumière sont allumés.
2. Activez la fonction 'wireless' sur votre portable/ tablette et sélectionnez "Atelier Pierre" dans la liste de vos appareils. Une fois l'appareil connecté, vous entendrez un deuxième bip provenant de l'enceinte.
3. Maintenant vous pouvez jouer votre musique préférée.
4. Pour éteindre la lumière, appuyant brièvement sur le bouton ON/OFF. Pour allumer la lumière, appuyant à nouveau brièvement sur le bouton ON/OFF.
5. Pour déconnecter votre appareil, éteignez la fonction 'wireless' sur votre appareil. Eteignez l'enceinte en appuyant longuement à nouveau sur le bouton ON/OFF.

PAIRING | KOPPELEN | APPAIRAGE



EN | It is possible to connect and pair up to 2 speakers to your device at the same time.

1. To connect with another speaker, quickly double press the ON/OFF button on both speakers. You will hear a beep from the speakers. The one of which the indicator light flashes fast, is the main, 1st speaker. The other one flashes slow and is the 2nd speaker.
2. Connect your device wireless to the 1st speaker. Once connected, the indicator light of the 1st speaker will stay blue. Both indicator lights will turn off when the music is playing.
3. To cancel the pairing, quickly double press the ON/OFF button again. You will hear a beep.

NL | Het is mogelijk om 2 speakers tegelijkertijd te koppelen met je telefoon.

1. Om verbinding te maken met een andere speaker, druk 2 keer kort na elkaar op de ON/OFF knop op beide speakers, je zal een pieptoon horen, het indicatielampje van de eerste speaker knippert snel. De andere, tweede speaker knippert traag.
2. Connecteer je telefoon draadloos met de eerste speaker. Eens geconnecteerd zal het indicatielampje van de eerste speaker blauw blijven. Beide indicatielampjes zullen uitgaan als er muziek speelt.
3. Om de koppeling te annuleren, druk terug 2 maal kort op de ON/OFF knop. Je zal een geluidssignaal horen.

FR | Il est possible de connecter 2 enceintes à votre téléphone en même temps.

1. Pour vous connecter à une autre enceinte, appuyez deux fois brièvement sur le bouton ON/OFF des deux enceintes. Vous entendrez un bip, le voyant du premier enceinte clignote rapidement. Celui du deuxième enceinte clignote lentement.
2. Connectez l'enceinte sans fils à votre téléphone. Une fois connecté, le voyant du premier enceinte reste bleu. Les deux voyants s'éteignent lorsque la musique joue.
3. Pour annuler l'appairage; appuyez deux fois brièvement sur le bouton ON/OFF et vous entendrez un bip.

TROUBLESHOOTING

- To change the main speaker, disconnect the speaker in your device list first and then press long on the ON/OFF button of the speaker that you want to be the main speaker.
- If your wireless connected device is more than 10 m away from the main speaker, they will disconnect. When moving within 10 m from the wireless connected device, then they will be paired automatically and resume playing music. If you move the 2nd speaker more than 10 m away from the wireless connected device and within 5 m of the main speaker, it won't play music. They will pair, connect and play music again when you move it back within 5 m.



[Let's get
technical.]

USE | CONTENT

Dentelles speaker 5W
Ring
USB cable
This manual

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Battery:	3.7V Lithium-ion 2000 mAh
Charging time:	5 hours
Battery life:	light + max. volume: 4h normal volume without light: 24 h
USB cable:	USB to USB-C 5V
Reach:	10 m
Material:	PE and powder coated steel
Dimensions:	12,5 cm x Ø13,5 cm



WARNING

- This product and packaging are no toys, please keep them out of reach of children.
- The USB cable is not waterproof and must be kept in a dry location at all times.
- Only use the attached USB cable to charge this product.
- Never charge the speaker near a pool, water or in the rain.
- Disconnect the external power adapter from the charge port when not in use or when the speaker is fully charged.
- Do not stand, jump or sit on this product and do not try to disassemble the product.
- Keep away from chemicals and heat.

OUTDOOR USE

- The speaker has a waterproof level of protection, can be used outdoors, but not near or in a pool, provided that they are used in accordance with this manual.
- Do not use this product outdoors when it is cracked or damaged.

GENERAL CARE

It is recommended that after use you turn off the speaker, clean it with a wet cloth and dry it. Do not use chemical cleaning products. Store these products out of reach of children and direct sunlight when not in use.

DISPOSAL OF THE PRODUCT

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. When a crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EC. Inform yourself about the local waste disposal, separation and collection system for electrical and electronic products. Please act according to your local rules and do not dispose your old product together with your normal household waste. The correct disposal of your product will help preventing negative consequences for the environment and human health.

NL | INHOUD

Dentelles speaker 5W
Ring
USB kabel
Deze handleiding

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Energiebron:	3.7V Lithium-ion 2000 mAh
Opladtijd:	5 uur
Werkduur:	lamp en max. volume: 4 uur normaal volume zonder lamp: 24h
USB kabel:	USB naar USB-C 5V
Bereik:	10 m
Materialen:	PE en gepoederlakt staal
Afmetingen:	12,5 cm x Ø13,5 cm

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Dit product en de verpakking zijn geen speelgoed, houd deze buiten bereik van kinderen.
- De oplaadkabel is niet waterdicht en moet ten allen tijde op een droge plaats bewaard worden.
- Gebruik alleen de bijgevoegde USB kabel om dit product op te laden.
- Laad de speaker nooit op in de omgeving van een zwembad, water of in de regen.
- Koppel de externe voedingsadapter los van de oplaadpoort wanneer deze niet in gebruik is of wanneer de speaker volledig is opgeladen.
- Ga niet op de speaker staan, springen of zitten en probeer het product niet te demonteren.
- Houd het product weg van chemicaliën en hitte.

EXTERN GEBRUIK

- De speaker heeft een waterdicht beschermingsniveau en kan buitenshuis worden gebruikt, maar niet in de buurt van of in een zwembad en enkel als hij gebruikt wordt in overeenstemming met deze handleiding.
- Gebruik de speaker niet buitenshuis als deze gebarsten of beschadigd is.

ONDERHOUD

Het wordt aanbevolen om de speaker na gebruik uit te schakelen, te reinigen met een vochtige doek en te drogen. Gebruik geen chemische schoonmaakmiddelen. Bewaar de speaker buiten bereik van kinderen en niet in direct zonlicht wanneer niet in gebruik.

WEGWERPEN VAN HET PRODUCT

Je product is ontwikkeld en geproduceerd met hoogwaardige materialen en onderdelen die kunnen worden gerecycleerd en hergebruikt. Als je op een product een doorkruiste afvalcontainer ziet, betekent dit dat het product onder de EU-richtlijn 2012/19/EC valt. Informeer naar het lokale systeem voor de verwerking, scheiding en het ophalen van elektrisch en elektronisch afval. Houd je aan de lokale regelgeving en gooi je oude producten niet bij het gewone huishoudafval. Bij correcte sortering van je product, voorkom je potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

FR | CONTENU

Dentelles enceinte 5W
Anneau
Cable USB
Ce mode d'emploi

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Batterie:	3.7V Lithium-ion 2000 mAh
Temps de charge:	5 heures
Durée de fonctionnement:	lampe et max. volume: 4h volume normal sans lampe: 24h
Câble USB:	USB à USB-C 5V
La portée:	10 m
Matériaux:	PE et métal enduit de poudre
Dimensions:	12,5 cm x Ø13,5 cm



PRECAUTIONS

- Ce produit et son emballage ne sont pas des jouets, gardez-les hors de portée des enfants.
- Le câble n'est pas étanche et doit toujours être conservé dans un endroit sec.
- Utilisez uniquement le câble USB fourni pour charger ce produit.
- Ne chargez jamais l'enceinte près d'une piscine ou de l'eau ni dans la pluie.
- Débranchez l'adaptateur d'alimentation externe du port de charge quand'il n'est pas utilisé ou quand l'enceinte est complètement chargée.
- Ne convient pas pour s'asseoir ou sauter dessus. et n'essayez pas de démonter le produit.
- Gardez l'enceinte à l'écart de produits chimiques et de la chaleur.

USAGE EXTERNE

- L'enceinte a un niveau de protection étanche et peut s'utiliser à l'extérieur, mais pas à proximité ou dans la piscine et uniquement s'il est utilisé conformément à ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas ce produit à l'extérieur s'il est fissuré ou endommagé.

ENTRETIEN

Il est recommandé d'éteindre l'enceinte après utilisation, de le nettoyer avec un chiffon humide et de le sécher. N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques. Gardez l'enceinte hors de portée des enfants et ne le mettez pas en plein soleil lorsqu'il n'est pas utilisé.

MISE AU REBUT DU PRODUIT

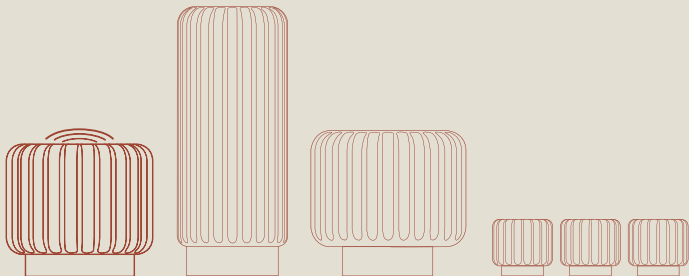
Votre produit a été conçu et fabriqué de matériaux et composants de haute qualité, recyclables et réutilisables. Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie qu'il relève de la directive européenne 2012/19/EC. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de mise au rebut, de collecte et de tri des produits électriques et électroniques en fin de vie. Veillez à respecter les réglementations locales et ne mettez pas vos vieux produits au rebut avec vos déchets ménagers. La mise au rebut adéquate de votre produit permet de protéger l'environnement et la santé publique.



ATELIER PIERRE

SINCE 1968

[Your daily dose of
brightness & music.]



Discover **DENTELLES** on WWW.ATELIER-PIERRE.BE